

## **BasisBibel: Die Bibelübersetzung des 21. Jahrhunderts**

*Die vollständige Übersetzung der BasisBibel erscheint am 21. Januar 2021. Es geht um eine lesefreundliche und zeitgemässe Übersetzung in deutscher Sprache.*

Am 21. Januar 2021 erscheint mit der BasisBibel eine neue Bibelübersetzung in zeitgemäßem Deutsch. Sie zeichnet sich in besonderer Weise durch ihre Verständlichkeit und Zuverlässigkeit aus. Kurze Sätze, eine klare und prägnante Sprache und ihr einzigartiges Design und Layout sind die Markenzeichen der BasisBibel. Zusätzliche Erklärungen von Begriffen und Sachverhalten in der Randspalte erleichtern das Verständnis der biblischen Texte. Die BasisBibel ist dadurch einfach zu lesen und gut zu verstehen. Bei der Schweizerischen Bibelgesellschaft ist die BasisBibel auch als schweizerische Kompaktausgabe in Rot erhältlich.

### **Die Bibel neu übersetzt**

Für die BasisBibel wurden alle biblischen Texte vollständig neu übersetzt. Grundlage dafür waren die Bibeltexte in den Ursprachen. Bereits Anfang der 2000er Jahre wurde in der kirchlichen Jugendarbeit der Bedarf für eine neue Bibelübersetzung geäussert, die besonders für die Arbeit mit jungen Menschen geeignet ist. Das Neue Testament mit den Psalmen ist bereits 2012 erschienen. Nun wurden auch die Teile des Alten Testaments übersetzt und in diesem Zuge die bereits erschienenen noch einmal durchgesehen und überarbeitet.

### **Warum eine neue Bibelübersetzung?**

Im Zeitalter digitaler Medien hat sich das Leseverhalten grundlegend verändert. Der lesefreundliche Text der BasisBibel berücksichtigt auch Leserinnen und Leser, die die Lektüre auf Bildschirm oder Display gewohnt sind.

**Mehr Informationen unter:** [www.die-bibel.ch/die-bibel/bibeluebersetzung/basisbibel/](http://www.die-bibel.ch/die-bibel/bibeluebersetzung/basisbibel/)

### **Über die Schweizerische Bibelgesellschaft (SB)**

Die SB ist eine überkonfessionelle Nonprofit-Organisation. Sie unterstützt und fördert wissenschaftlich fundierte Übersetzungen und Revisionen der biblischen Texte. Ebenso beteiligt sie sich an der Herstellung und Verbreitung der Bibel in von Kirchen gewünschten Sprachen und Ausgaben in der Schweiz und im Ausland. Mehr auf [www.die-bibel.ch](http://www.die-bibel.ch).

### **Kontakt**

Benjamin Doberstein, Geschäftsführer  
[benjamin.doberstein@die-bibel.ch](mailto:benjamin.doberstein@die-bibel.ch) / Telefon +41 32 327 20 27